SEDE
via dei Lavoratori, 131 20092 Cinisello Balsamo
tel. 02.280481 - fax. 02.28048280
e-mail info@it.sauter-bc.com

Branch North East
via Lisbona, 10 35127 Padova
tel. 049.8076899 - fax. 049.8076871
e-mail info@it.sauter-bc.com

Branch Centre South
Via di Grotte Portella, 28 Frascati (RM)
00044 tel. 06.7264091 - fax. 06.72640929
e-mail info@it.sauter-bc.com

Cliente: Engie S.p.A.

Oggetto: CITTA' METROPOLITANA - ISTITUTO D'ARTE

Impianti: CTPF033_QR02
- SOTTOCENTRALE "A"

Disegno : 34-004801_CTPF033_02

Data : 17/05/2021

Sauter Italia S.p.A. fornisce questo schema ai fini di un corretto collegamento (ElettroTecnico/Meccanico) delle apparecchiature.
La progettazione elettrica, ai fini delle leggi vigenti in tema di sicurezza è a cura del progettista degli impianti, al quale sarà demandata, in particolare, la protezione contro i contatti diretti e indiretti .

0	EMISSIONE	17/05/2021	CB	MCO	
Rev.	Modifiche	Data	Preparato	Verificato	Approvato

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

DISPONIBILE

REVISIONE	MODIFICA					
DATA	FIRMA					

SAUTER

Per un ambiente sostenibile.

SAUTER ITALIA S.p.A.
via dei Lavoratori, 131
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Tel. 02280481 Fax 0228048280

PROGETTO:	34-004801_CTPF033_02		FOGLIO 2
COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA - ISTITUTO D'ARTE		DI 36
CLIENTE:	Engie S.p.A.		
TITOLO:	DISPONIBILE		◁ ▷ 5
DIS.:	CB	DATA: 17/05/2021	

Indice

Foglio	Tipo di Documento	Descrizione	Revisione
3	Documenti		
4	Documenti		
1	Copertina progetto		
2	Schemi	DISPONIBILE	
5	Schemi	DISPONIBILE	
6	Schemi	NOTE GENERALI	
7	Schemi	CAVI PER PROTOCOLLI DI COMUNICAZIONE	
8	Schemi	LAYOUT MODULI	
9	Schemi	LAYOUT MODULI	
10	Schemi	ALIMENTAZIONE	
11	Schemi	ALIMENTAZIONE	
12	Schemi	Gateway per sonde wireless	
13	Schemi	ROUTER	
14	Schemi	COMANDO ORARIO	
15	Schemi	COMANDO AUTOMATICO/MANUALE	
16	Schemi	COMANDO AUTOMATICO/MANUALE	
17	Schemi	EY_EM510F001_PARTE1_001_SOTTOCENTRALE "A"	
18	Schemi	EY_EM510F001_PARTE2_001_SOTTOCENTRALE "A"	
19	Schemi	EY_EM510F001_PARTE3_001_SOTTOCENTRALE "A"	
20	Schemi	EY_EM510F001_PARTE1_002_SOTTOCENTRALE "A"	
21	Schemi	EY_EM510F001_PARTE2_002_SOTTOCENTRALE "A"	
22	Schemi	EY_EM510F001_PARTE3_002_SOTTOCENTRALE "A"	
23	Schemi	EY_EM510F001_PARTE1_003_SOTTOCENTRALE "A"	
24	Schemi	EY_EM510F001_PARTE2_003_SOTTOCENTRALE "A"	
25	Schemi	EY_EM510F001_PARTE3_003_SOTTOCENTRALE "A"	
26	Schemi	EY_EM510F001_PARTE1_004_SOTTOCENTRALE "A"	
27	Schemi	EY_EM510F001_PARTE2_004_SOTTOCENTRALE "A"	
28	Schemi	EY_EM510F001_PARTE3_004_SOTTOCENTRALE "A"	
29	Schemi	EY_EM510F001_PARTE1_005_SOTTOCENTRALE "A"	
30	Schemi	EY_EM510F001_PARTE2_005_SOTTOCENTRALE "A"	

REVISIONE	MODIFICA
DATA	FIRMA

SAUTER
Per un ambiente sostenibile.

SAUTER ITALIA S.p.A.
via dei Lavoratori, 131
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Tel. 02280481 Fax 0228048280

PROGETTO:	34-004801_CTPF033_02		FOGLIO 3
COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA - ISTITUTO D'ARTE		DI 36
CLIENTE:	Engie S.p.A.		
TITOLO:			
DIS.:	CB	DATA: 17/05/2021	

Indice

Foglio	Tipo di Documento	Descrizione	Revisione
31	Schemi	EY_EM510F001_PARTE3_005_SOTTOCENTRALE "A"	
32	Schemi	EY_EM510F001_PARTE1_006_SOTTOCENTRALE "A"	
33	Schemi	EY_EM510F001_PARTE2_006_SOTTOCENTRALE "A"	
34	Schemi	EY_EM510F001_PARTE3_006_SOTTOCENTRALE "A"	
35	Schemi	COMANDI	
36	Schemi	COMANDI	

REVISIONE	MODIFICA
DATA	FIRMA

SAUTER

Per un ambiente sostenibile.

SAUTER ITALIA S.p.A.
via dei Lavoratori, 131
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Tel. 02280481 Fax 0228048280

PROGETTO:	34-004801_CTPF033_02		FOGLIO 4
COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA - ISTITUTO D'ARTE		DI 36
CLIENTE:	Engie S.p.A.		
TITOLO:			
DIS.:	CB	DATA: 17/05/2021	

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

DISPONIBILE

REVISIONE	MODIFICA	SAUTER Per un ambiente sostenibile.	SAUTER ITALIA S.p.A. via dei Lavoratori, 131 20092 Cinisello Balsamo (MI) Tel. 02280481 Fax 0228048280	PROGETTO:	34-004801_CTPF033_02	FOGLIO 5
DATA	FIRMA			COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA - ISTITUTO D'ARTE	DI 36
				CLIENTE:	Engie S.p.A.	
				TITOLO:	DISPONIBILE	2 ◁▷ 6
				DIS.:	CB	DATA: 17/05/2021

NOTE GENERALI

Il regolatore, ed i relativi moduli I/O sono montati in un armadio / quadro elettrico mediante una guida DIN (EN 60715).

È necessario assicurarsi che non siano installati nelle immediate vicinanze di contattori di potenza, convertitori di frequenza o altre fonti di interferenza EMC. SAUTER generalmente consiglia l'installazione in quadro elettrico separato.

Durante l'installazione, deve essere presente anche una struttura di isolamento primaria esterna.Il cablaggio delle apparecchiature deve essere eseguito solo quando il sistema è scollegato dalla rete elettrica.

Prima di alimentare il regolatore, occorre assicurarsi che la terra di protezione sia collegata al terminale corrispondente (classe di protezione I).

Devono essere rispettati gli standard di installazione EN 50178, EN 50310, EN 50110, EN 50274 e EN 61140.
Installazione e cablaggio della tecnologia dell'informazione (IT) deve essere eseguito in modo professionale e in conformità ai requisiti delle norme EN 50174-1, EN 50174-2 e EN 50174-3.

Il cablaggio del dispositivo di comunicazione e delle apparecchiature di regolazione deve essere posato in canalina separata dal cablaggio di potenza.

I cavi di collegamento delle sonde e degli elementi in campo devono essere di sezione opportuna in riferimento alla lunghezza del percorso degli stessi; òper quanto riguarda i cavi schermati, occorre collegare un capo della schermatura alla massa dell'impianto .

INDICAZIONI SPECIFICHE PER PRODOTTI SAUTER

- SONDE DI TEMPERTURA (EGT...F...). Cavo schermato a 2 conduttori non polarizzato

- UNITA' DI SERVIZIO AMBIENTE (EYB..., EY-RU..). cavo 2 x 2 x 24AWG (singolo conduttore) schermato e twistato tipo S/FTP Cat.5e o superiore

- TRASMETTITORI (EGH, EGP, EGQ...). Cavo schermato multifilo

- SERVOMOTORI MODULANTI. Cavo a 5 conduttori (per specifiche consultare lo schema)

Informazioni dettagliate sui tipi di cavo, le sezioni dei conduttori, le resistenze di terminazione, le lunghezze delle linee e il corretto cablaggio dei terminali "NC" (No Connect) sono fornite nelle istruzioni di montaggio contenute nell'imballo del prodotto e nelle schede tecniche scaricabili dal sito www.sauteritalia.it

I FOGLI TECNICI E LE ISTRUZIONI DI MONTAGGIO HANNO SEMPRE PRIORITA' SU QUESTO ELABORATO GRAFICO

REVISIONE	MODIFICA
DATA	FIRMA

SAUTER
Per un ambiente sostenibile.

SAUTER ITALIA S.p.A.
via dei Lavoratori, 131
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Tel. 02280481 Fax 0228048280

PROGETTO:	34-004801_CTPF033_02		FOGLIO 6
COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA - ISTITUTO D'ARTE		DI 36
CLIENTE:	Engie S.p.A.		
TITOLO:	NOTE GENERALI		5 ◁▷ 7
DIS.:	CB	DATA: 17/05/2021	

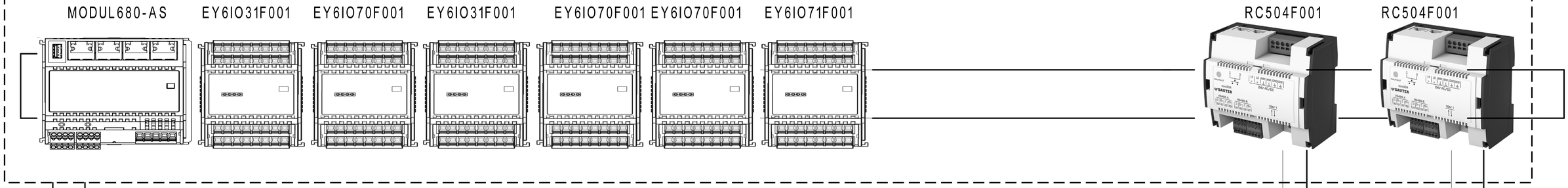
CAVI PER PROTOCOLLI DI COMUNICAZIONE

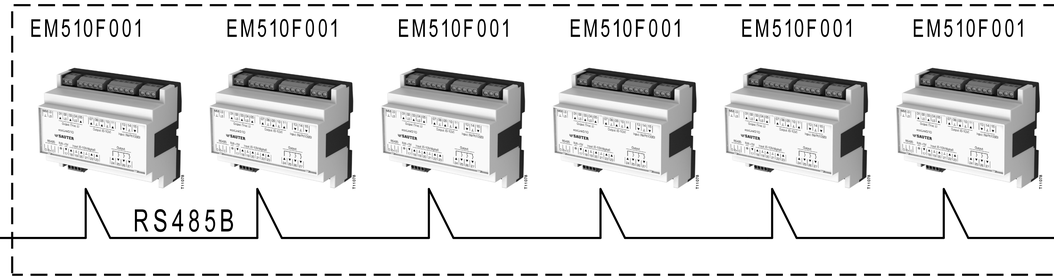
Protocollo	Tipo di cavo
KNX	Cavo certificato KNX. Ad esempio YCYM 2x2x0,8 o J-Y(St) 2x2x0,8 del tipo doppia coppia intrecciata (TP) e schermata
DALI	Sono adatti tutti i cavi standard tipo 5x1,5 mm2 NYM-J; Il diametro minimo dei cavi dipende dalla lunghezza della rete 0,5 mm fino a 100 metri 0,75mm da 100 a 150 metri 1,5 mm da 150 fino a 300metr (lunghezza massima)
M-BUS	Cavo 2 conduttori twistati con schermo singolo, tipo Belden LB 8719 o equivalente. 0,50mm2 lunghezza massima 0,5 km; massimo 100 nodi 0,75mm2 lunghezza massima 1 km; massimo 120 nodi 1mm2 lunghezza massima 1,5 km; massimo 120 nodi 1,5mm2 lunghezza massima 1,5 km; massimo 150 nodi
novaNet	Cavo 4 conduttori twistato a coppie e schermato, capacità 50nF/km, resistenza < 100 Ohm/km, tipo S/FTP 4x2x24AWG; sviluppo massimo 3 km, massimo 100 AS.
SLC	2 x 2 x 24AWG (singolo conduttore) schermato e twistato tipo S/FTP Cat.5e o superiore
Modbus - RTU	Cavo EIA RS-485, schermato e twistato, tipo Belden P/N9841 o equivalente 24AWG. La schermatura deve essere collegata a terra vicino alla stazione di automazione.
BACnet MS-TP	Cavo multi-coppia EIA RS-485, schermato e twistato, tipo Belden P/N9842 o equivalente 24AWG. La schermatura deve essere collegata a terra vicino alla stazione di automazione.
BACnet/IP (Ethernet)	cavo cat.5e o superiore per rete ethernet 10/100 BASE-T(X)
Tutti i cavi dovranno essere di del livello di rischio adeguato all'ambiente di installazione (REGOLAMENTO PRODOTTI DA COSTRUZIONE UE 305/11)	

LAYOUT MODULI

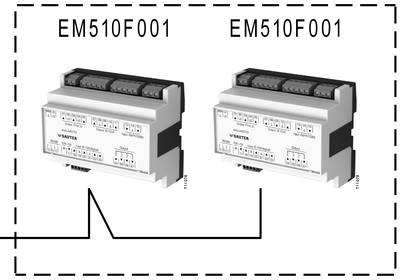
QR01 CENTRALE TERMICA

MAX 12 MODULI



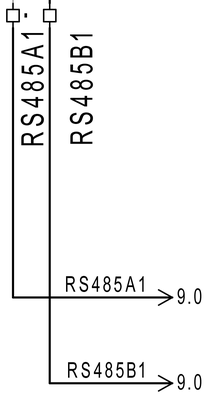


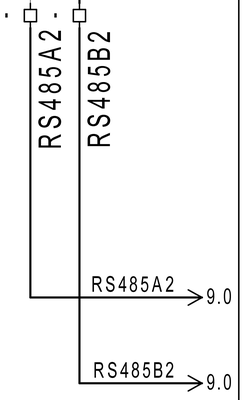
QR02 SOTTOCENTRALE A



QR03 UTA1 AULA LEGATORIA

IN EVIDENZA





RS485A ModBus → Gateway per sonde wireless

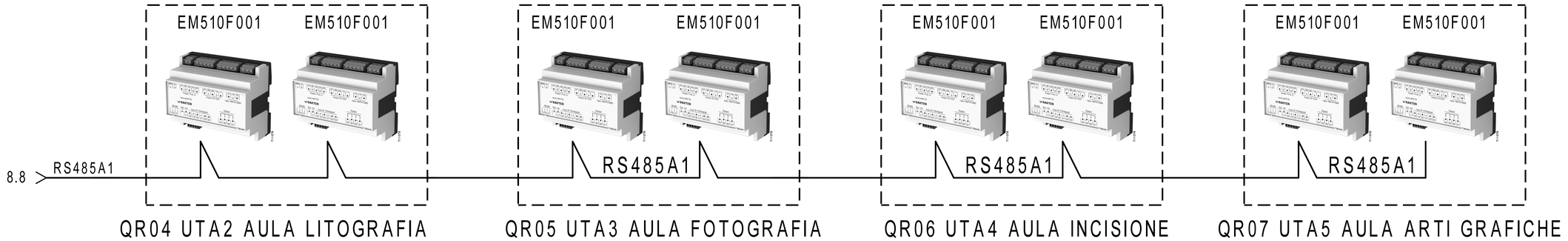
REVISIONE	MODIFICA				
DATA	FIRMA				

SAUTER
Per un ambiente sostenibile.

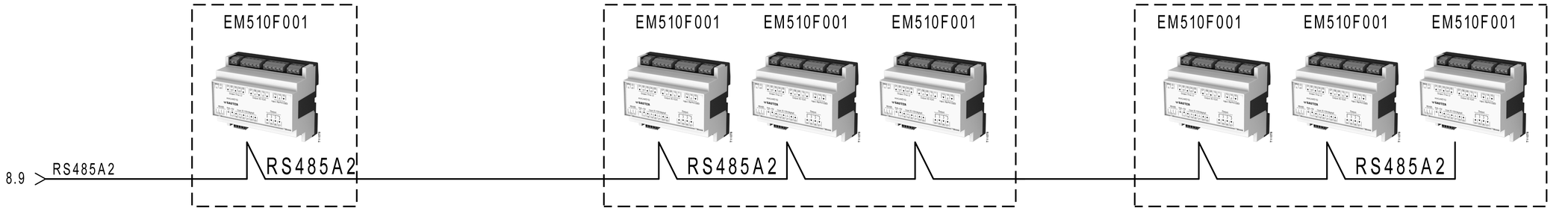
SAUTER ITALIA S.p.A.
via dei Lavoratori, 131
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Tel. 02280481 Fax 0228048280

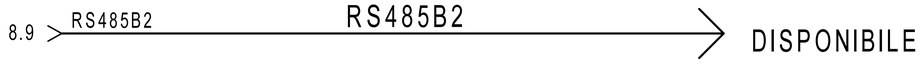
PROGETTO:	34-004801_CTPF033_02	FOGLIO	8
COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA - ISTITUTO D'ARTE	DI	36
CLIENTE:	Engie S.p.A.		
TITOLO:	LAYOUT MODULI		7 ◁▷ 9
DIS.:	CB	DATA: 17/05/2021	

LAYOUT MODULI





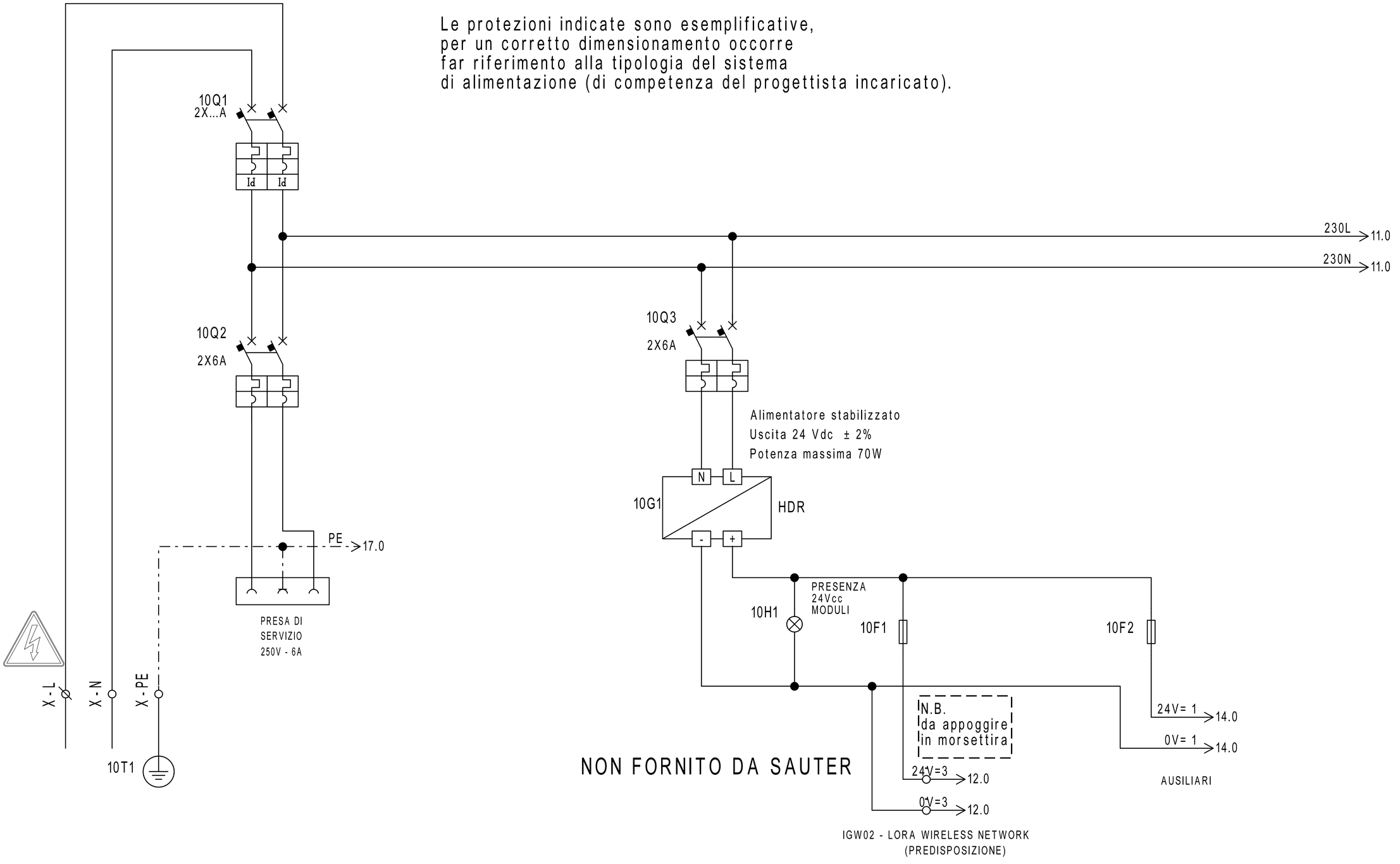




REVISIONE	MODIFICA				
DATA	FIRMA	SAUTER Per un ambiente sostenibile.	SAUTER ITALIA S.p.A. via dei Lavoratori, 131 20092 Cinisello Balsamo (MI) Tel. 02280481 Fax 0228048280	PROGETTO: 34-004801_CTPF033_02_SCT_A COMMESSA: CITTA' METROPOLITANA - ISTITUTO D'ARTE CLIENTE: Engie S.p.A. TITOLO: LAYOUT MODULI DIS.: CB DATA: 17/05/2021	FOGLIO 9 DI 36 8 ◁ ▷ 10

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

Le protezioni indicate sono esemplificative,
per un corretto dimensionamento occorre
far riferimento alla tipologia del sistema
di alimentazione (di competenza del progettista incaricato).



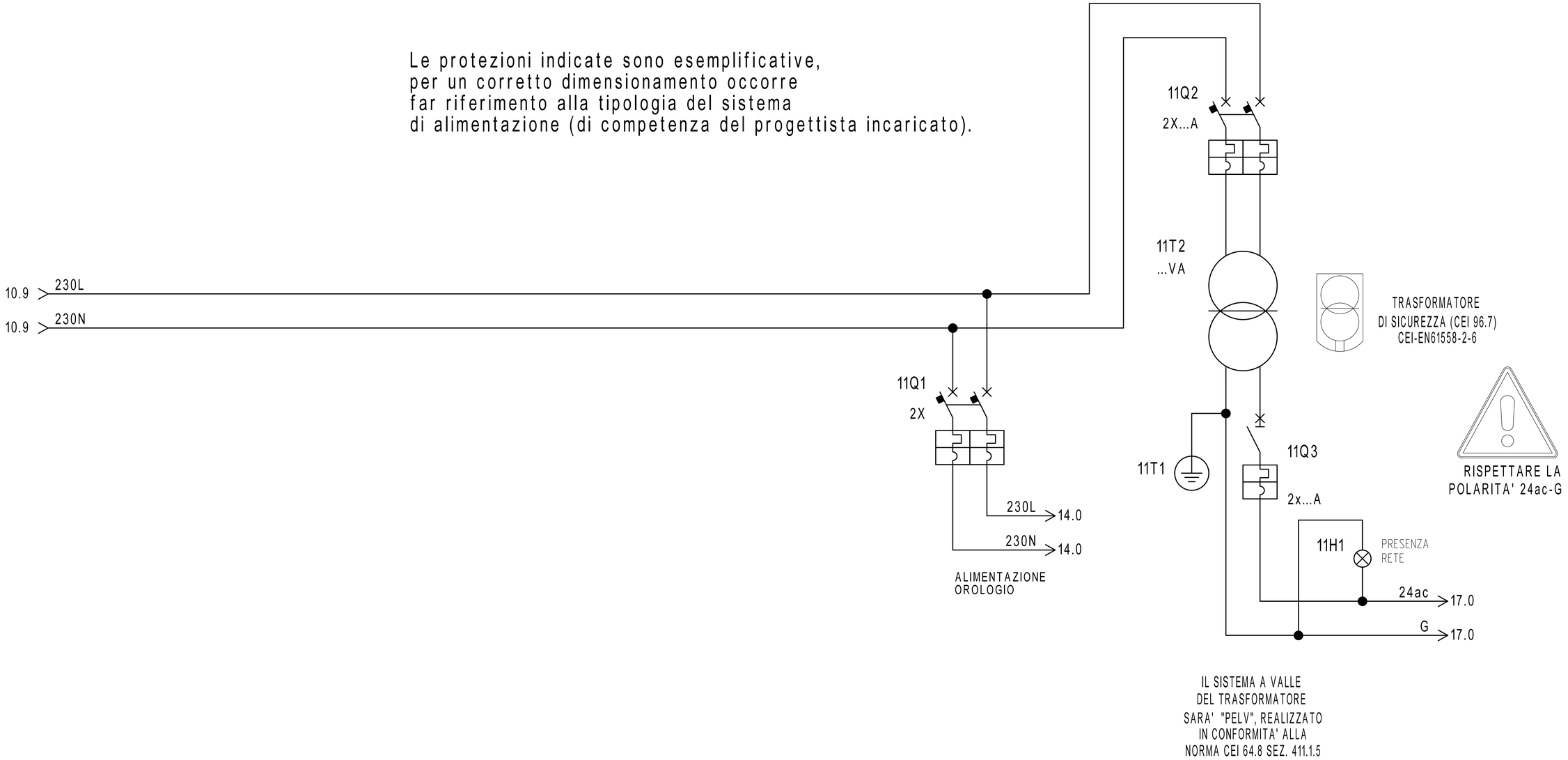
REVISIONE	MODIFICA				
DATA	FIRMA				

SAUTER
Per un ambiente sostenibile.

SAUTER ITALIA S.p.A.
via dei Lavoratori, 131
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Tel. 02280481 Fax 0228048280

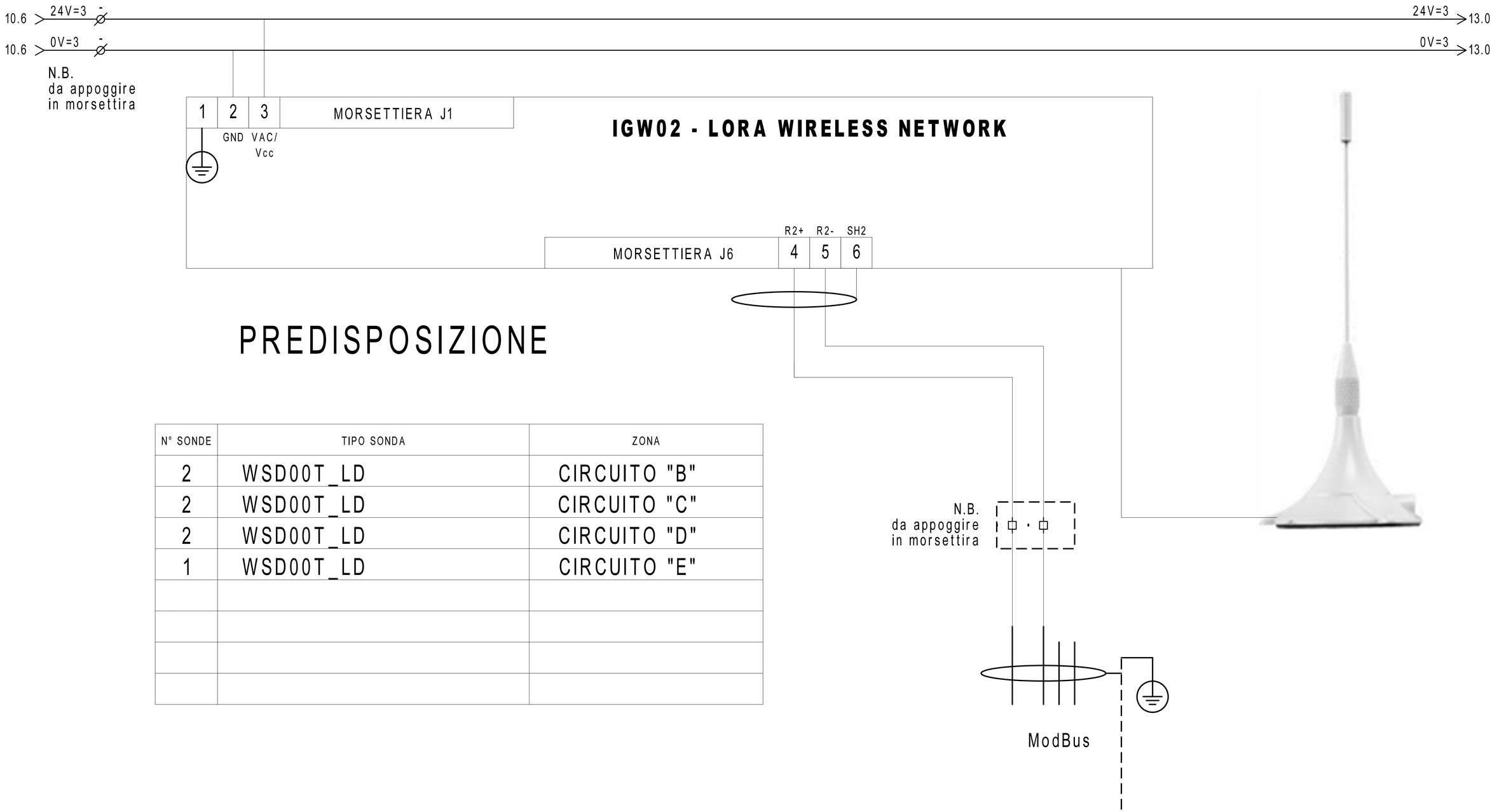
PROGETTO:	34-004801_CTPF033_02		
COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA - ISTITUTO D'ARTE		
CLIENTE:	Engie S.p.A.		
TITOLO:	ALIMENTAZIONE		
DIS.:	CB	DATA:	17/05/2021

Le protezioni indicate sono esemplificative,
per un corretto dimensionamento occorre
far riferimento alla tipologia del sistema
di alimentazione (di competenza del progettista incaricato).



REVISIONE	MODIFICA				
DATA	FIRMA	SAUTER Per un ambiente sostenibile.	SAUTER ITALIA S.p.A. via dei Lavoratori, 131 20092 Cinisello Balsamo (MI) Tel. 02280481 Fax 0228048280	PROGETTO: 34-004801_CTPF033_02 COMMESSA: CITTA' METROPOLITANA - ISTITUTO D'ARTE CLIENTE: Engie S.p.A. TITOLO: ALIMENTAZIONE DIS.: CB DATA: 17/05/2021	FOGLIO 11 DI 36 10 ◁ ▷ 12

Gateway per sonde wireless



PREDISPOSIZIONE

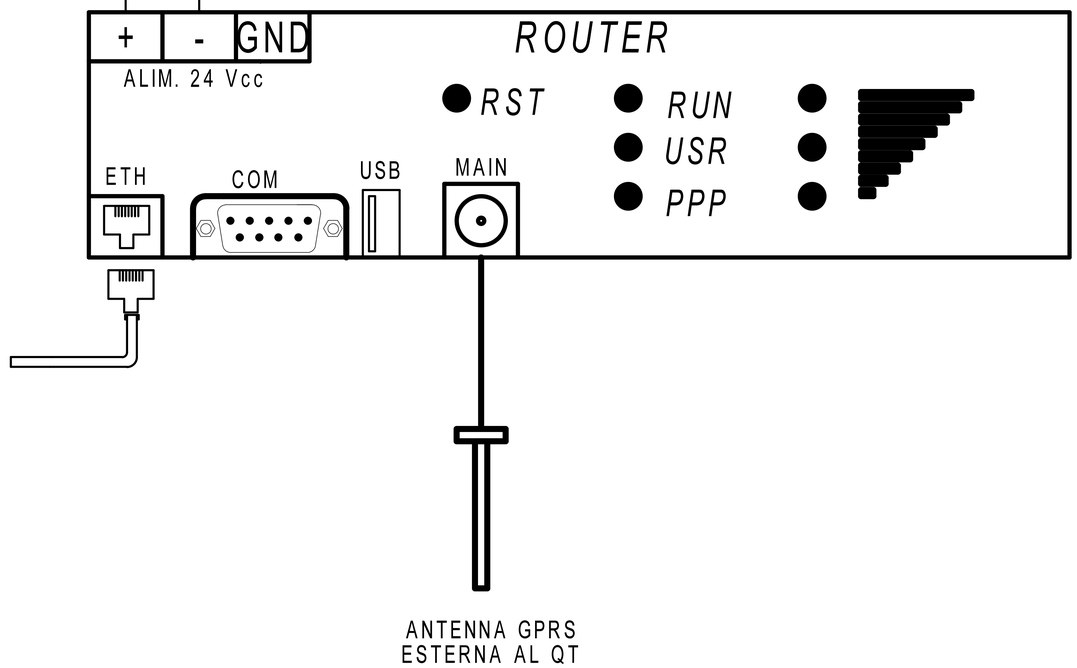
N° SONDE	TIPO SONDA	ZONA
2	WSD00T_LD	CIRCUITO "B"
2	WSD00T_LD	CIRCUITO "C"
2	WSD00T_LD	CIRCUITO "D"
1	WSD00T_LD	CIRCUITO "E"

REVISIONE	MODIFICA	SAUTER Per un ambiente sostenibile.	SAUTER ITALIA S.p.A. via dei Lavoratori, 131 20092 Cinisello Balsamo (MI) Tel. 02280481 Fax 0228048280	PROGETTO: 34-004801_CTPF033_02 COMMESSA: CITTA' METROPOLITANA - ISTITUTO D'ARTE CLIENTE: Engie S.p.A. TITOLO: Gateway per sonde wireless DIS.: CB DATA: 17/05/2021	FOGLIO 12 DI 36 11 ◁ ▷ 13
DATA	FIRMA				

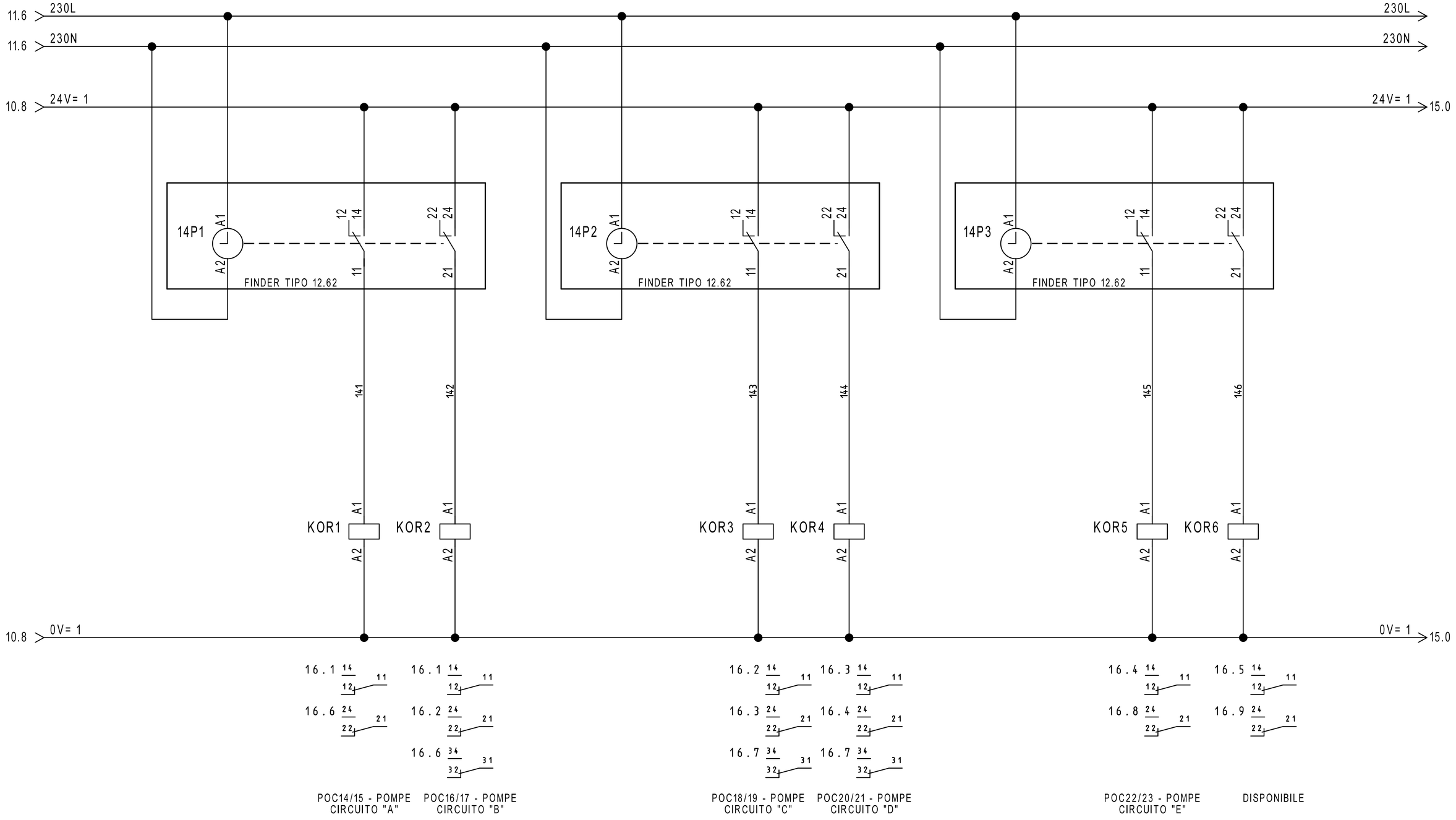
12.9 > 24V=3 — 24V=3

12.9 > 0V=3 — 0V=3

PREDISPOSIZIONE



REVISIONE	MODIFICA				
DATA	FIRMA	SAUTER Per un ambiente sostenibile.	SAUTER ITALIA S.p.A. via dei Lavoratori, 131 20092 Cinisello Balsamo (MI) Tel. 02280481 Fax 0228048280	PROGETTO: 34-004801_CTPF033_02 COMMESSA: CITTA' METROPOLITANA - ISTITUTO D'ARTE CLIENTE: Engie S.p.A. TITOLO: ROUTER DIS.: CB DATA: 17/05/2021	FOGLIO 13 DI 36 12 ◁ ▷ 14



REVISIONE	MODIFICA				
DATA	FIRMA				

SAUTER

Per un ambiente sostenibile.

SAUTER ITALIA S.p.A.
via dei Lavoratori, 131
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Tel. 02280481 Fax 0228048280

PROGETTO:	34-004801_CTPF033_02		FOGLIO 14
COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA - ISTITUTO D'ARTE		DI 36
CLIENTE:	Engie S.p.A.		13 ◁ ▷ 15
TITOLO:	COMANDO ORARIO		
DIS.:	CB	DATA: 17/05/2021	

14.9 24V= 1

24V= 1 16.0

AUTO

AUTO

0 1

0=AUTOMATICO
I=MANUALE

MAN

MAN

SELETTORE
MANUALE/AUTOMATICO

F2 16.0

A2 A2 A2 A2 A2

RMSAM1 RMSAM2 RMSAM3 RMSAM4 RMSAM5

A1 A1 A1 A1 A1

15H1

IMPIANTO
IN MANUALE

14.9 0V= 1

0V= 1 16.0

19.6 14 11 12
19.7 24 21 22
19.8 34 31 32
22.6 44 41 42

22.7 14 11 12
22.8 24 21 22
25.6 34 31 32
25.7 44 41 42

25.8 14 11 12
28.6 24 21 22
28.7 34 31 32
28.8 44 41 42

31.4 44 41 42
31.6 14 11 12
31.7 24 21 22
31.8 34 31 32

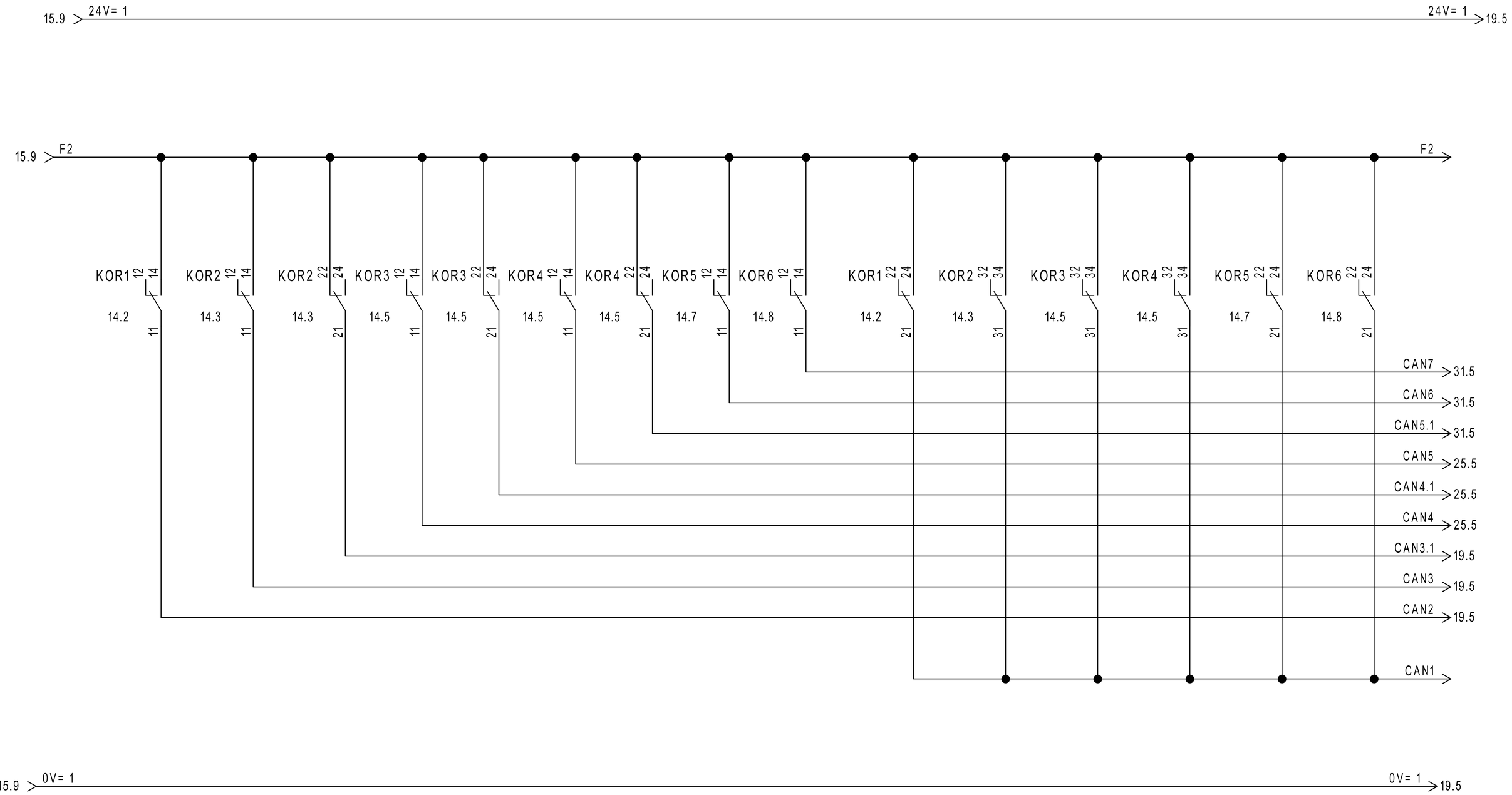
34.6 14 11 12
34.7 24 21 22
34.8 34 31 32

REVISIONE	MODIFICA
DATA	FIRMA

SAUTER
Per un ambiente sostenibile.

SAUTER ITALIA S.p.A.
via dei Lavoratori, 131
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Tel. 02280481 Fax 0228048280

PROGETTO:	34-004801_CTPF033_02		FOGLIO 15
COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA - ISTITUTO D'ARTE		DI 36
CLIENTE:	Engie S.p.A.		
TITOLO:	COMANDO AUTOMATICO/MANUALE		14 ◁ ▷ 16
DIS.:	CB	DATA: 17/05/2021	



REVISIONE	MODIFICA
DATA	FIRMA

SAUTER

Per un ambiente sostenibile.

SAUTER ITALIA S.p.A.
via dei Lavoratori, 131
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Tel. 02280481 Fax 0228048280

PROGETTO:	34-004801_CTPF033_02		FOGLIO 16
COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA - ISTITUTO D'ARTE		DI 36
CLIENTE:	Engie S.p.A.		
TITOLO:	COMANDO AUTOMATICO/MANUALE		15 ◁ ▷ 17
DIS.:	CB	DATA: 17/05/2021	

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

EY-modulo 5

EM510F001

Indirizzo : 001

Parte 1 di 3

RUN

10.2 PE

11.8 24ac

11.8 G

LS

MM

24V ~ ± 20%

Codifica Indirizzo

1	2	3	4	5	6	7	8
1	2	4	8	16	32	64	128

ON

OFF

RS485

D- D+ C

17EM1

24V

C

D+

D-

RS485B
bus di comunicazione

RS485B_1 >20.2

PE >20.0

24ac >18.0

G >18.0

D- D+ C 24V

RS485B
bus di comunicazione

DA EY6AS80F021 - QUADRO QE01

RS485B_0 <

USCITE DIGITALI O-I TRIAC
Portat Massima 24V~/0,5A Carico Resistivo

01 LS 02 LS 03 04 05

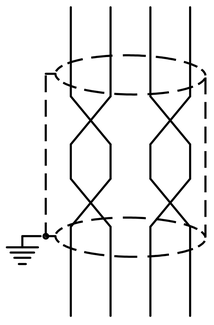
17K1 17K2 17K3

A1 A2

171 172 173 174 175

X-1 X-2 X-3 X-4 X-5 X-6

DISPONIBILE DISPONIBILE DISPONIBILE



Particolare Collegamento Bus

Cavo Bus per Collegamento Moduli EY-EM5xx
La lunghezza massima del Bus dipende dal tipo di cavo usato e dalla sua corretta terminazione.
Per cavi Ethernet CAT-5 cosi come IYST-Y è possibile raggiungere i 500 m di lunghezza.
Usare SOLO una topologia lineare.
Topologie a stella, albero o altro NON sono ammesse.
Fare attenzione alla corretta polarità.
Gli apparecchi NON dispongono delle resistenze di terminazione linea.

REVISIONE	MODIFICA
DATA	FIRMA

SAUTER

Per un ambiente sostenibile.

SAUTER ITALIA S.p.A.
via dei Lavoratori, 131
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Tel. 02280481 Fax 0228048280

PROGETTO:	34-004801_CTPF033_02		
COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA - ISTITUTO D'ARTE		
CLIENTE:	Engie S.p.A.		
TITOLO:	EY_EM510F001_PARTE1_001_SOTTOCENTRALE "A"		
DIS.:	CB	DATA: 17/05/2021	

FOGLIO 17 DI 36

16 ◁ ▷ 18

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

EY-modulo 5
EM510F001

Indirizzo : 001
Parte 2 di 3

17.1

USCITE ANALOGICHE

0(2)...10V=, =2 mA max (ogni uscita)
Protette solo contro i corto circuiti verso massa
NON protette verso tensioni esterne.

INGRESSI Ni/Pt 1000

Campo -20...+100 °C

07 08 09 10 11 13 14 15

17EM1

185 185

181 182 183 184 185 185 186

17.1 24ac → 24ac 20.0

17.1 G → G 20.0

X - G X - ~24ac X - 7

X - G X - ~24ac X - 8

X - G X - ~24ac X - 9

X - 10 X - 11

X - 12 X - 13

185 184

185 186

T T

DISPONIBILE

DISPONIBILE

DISPONIBILE

18B1

EGT447F102
T10 - SONDA TEMPERATURA DA COLLETTORE IN C.T.

18B2

EGT447F102
T11 - SONDA TEMPERATURA MANDATA C.TO "B"

REVISIONE	MODIFICA				
DATA	FIRMA				

SAUTER
Per un ambiente sostenibile.

SAUTER ITALIA S.p.A.
via dei Lavoratori, 131
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Tel. 02280481 Fax 0228048280

PROGETTO:	34-004801_CTPF033_02		
COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA - ISTITUTO D'ARTE		
CLIENTE:	Engie S.p.A.		
TITOLO:	EY_EM510F001_PARTE2_001_SOTTOCENTRALE "A"		
DIS.:	CB	DATA:	17/05/2021

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

EY-modulo 5
EM510F001

Indirizzo : 001
Parte 3 di 3

17.1

INGRESSI U/I/DI

DI
+15V

0...10V

0(4)...20mA
500 Ω

USCITE DIGITALI RELAIS

Portat massima dei contatti 230V~/5A.
Corrente massima al morsetto 24 10A

+15V

17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27

17EM1

16.9 0V= 1 → 0V= 1 22.5
16.9 CAN2 → CAN2 22.5
16.9 CAN3 → CAN3 22.5
16.9 CAN3.1 → CAN3.1 22.5

191 192 193 194 195 196 197 198

191 191 191 191

X-14 X-15 X-16 X-17 X-18 X-19 X-20 X-21

19H1 19H2 19H3 19H4

STATO
POC14 - POMPA
CIRCUITO "A"
UTA 1-2-3-4-5

STATO
POC15 - POMPA
CIRCUITO "A"
UTA 1-2-3-4-5

STATO
POC16 - POMPA
CIRCUITO "B"
RADIATORI P1
ORAFI

STATO
POC17 - POMPA
CIRCUITO "B"
RADIATORI P1
ORAFI

RMSAM1 12 14
RMSAM1 22 24
RMSAM1 32 34

15.1 11 A2 199 19K1 A1
15.1 21 A2 1910 19K2 A1
15.1 31 A2 1911 19K3 A1

35.1 14 12 11
35.2 14 12 11
35.3 14 12 11

16.9 24V= 1 → 24V= 1 22.5

19H5 19H6 19H7

COMANDO
POC14 - POMPA
CIRCUITO "A"
UTA 1-2-3-4-5

COMANDO
POC15 - POMPA
CIRCUITO "A"
UTA 1-2-3-4-5

COMANDO
POC16 - POMPA
CIRCUITO "B"
RADIATORI P1
ORAFI

REVISIONE	MODIFICA
DATA	FIRMA

SAUTER
Per un ambiente sostenibile.

SAUTER ITALIA S.p.A.
via dei Lavoratori, 131
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Tel. 02280481 Fax 0228048280

PROGETTO:	34-004801_CTPF033_02		
COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA - ISTITUTO D'ARTE		
CLIENTE:	Engie S.p.A.		
TITOLO:	EY_EM510F001_PARTE3_001_SOTTOCENTRALE "A"		
DIS.:	CB	DATA:	17/05/2021

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

EY-modulo 5

EY-EM510F001

Indirizzo : AS002

Parte 1 di 3

RUN

17.1 > PE

18.5 > 24ac

18.5 > G

LS

MM

24V ~ ± 20%

Codifica Indirizzo

1	2	3	4	5	6	7	8
1	2	4	8	16	32	64	128

ON

OFF

RS485

D- D+ C

20EM1

24V

C

D+ RS485B bus di comunicazione

D- RS485B_2 >23.2

PE >23.0

24ac >21.0

G >21.0

D- D+ C 24V

RS485B bus di comunicazione

RS485B_1 >17.4

USCITE DIGITALI O-I TRIAC

Portat Massima 24V~/0,5A Carico Resistivo

01 LS 02 03 LS 04 05

A1 201 20K1 A2 202

A1 203 20K2 A2 202

204

A1 205 20K3 A2 204

202 202 202

X - 22 X - 23

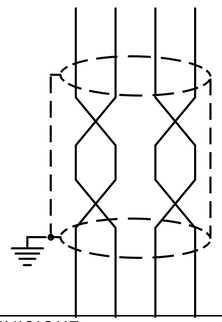
DISPONIBILE

X - 24 X - 25

DISPONIBILE

X - 26 X - 27

DISPONIBILE



Particolare Collegamento Bus

Cavo Bus per Collegamento Moduli EY-EM5xx
La lunghezza massima del Bus dipende dal tipo di cavo usato e dalla sua corretta terminazione.
Per cavi Ethernet CAT-5 così come IYST-Y è possibile raggiungere i 500 m di lunghezza.
Usare SOLO una topologia lineare.
Topologie a stella, albero o altro NON sono ammesse.
Fare attenzione alla corretta polarità.
Gli apparecchi NON dispongono delle resistenze di terminazione linea.

REVISIONE	MODIFICA				
DATA	FIRMA				

SAUTER

Per un ambiente sostenibile.

SAUTER ITALIA S.p.A.
via dei Lavoratori, 131
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Tel. 02280481 Fax 0228048280

PROGETTO:	34-004801_CTPF033_02		FOGLIO 20
COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA - ISTITUTO D'ARTE		DI 36
CLIENTE:	Engie S.p.A.		
TITOLO:	EY_EM510F001_PARTE1_002_SOTTOCENTRALE "A"		19 ◁ ▷ 21
DIS.:	CB	DATA: 17/05/2021	

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

EY-modulo 5
EY-EM510F001

Indirizzo : AS002
Parte 2 di 3

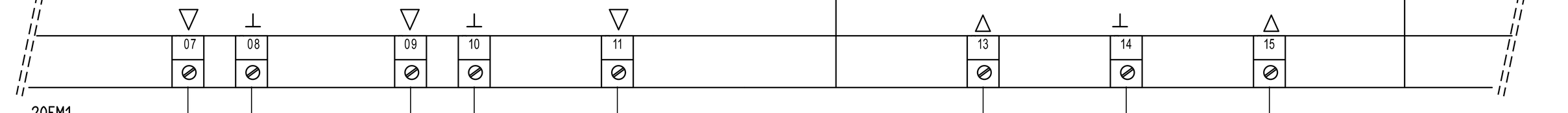
20.1

USCITE ANALOGICHE

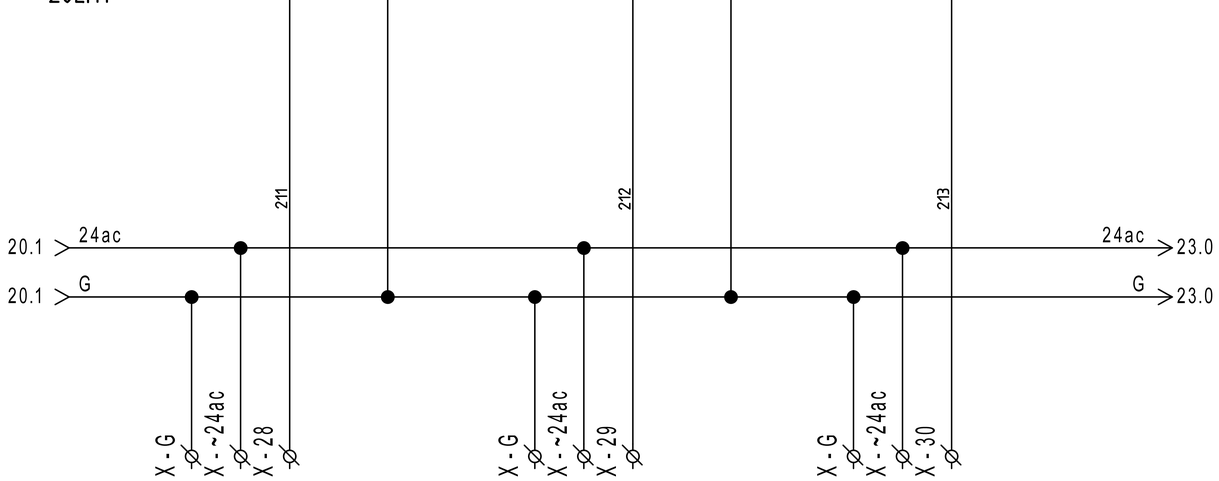
0(2)...10V=, =2 mA max (ogni uscita)
Protette solo contro i corto circuiti verso massa
NON protette verso tensioni esterne.

INGRESSI Ni/Pt 1000

Campo -20...+100 °C



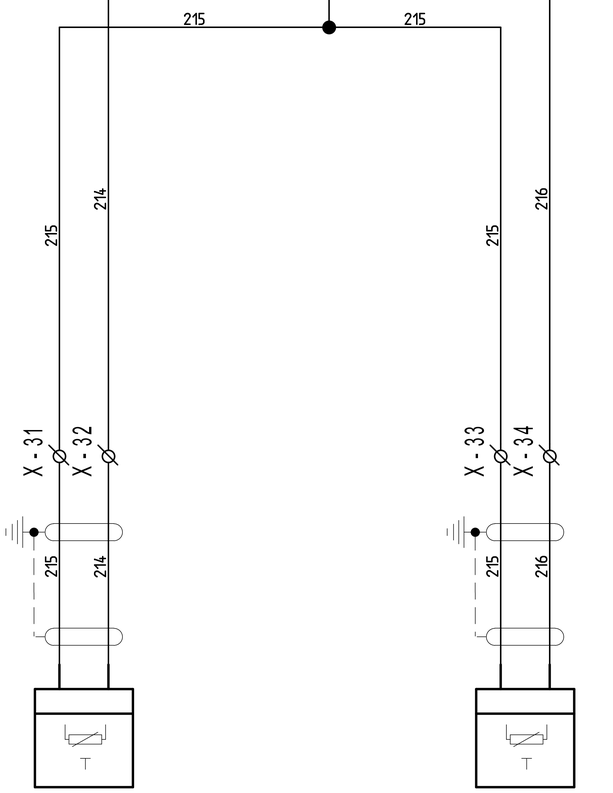
20EM1



DISPONIBILE

DISPONIBILE

DISPONIBILE



21B1

EGT447F102
T14 - SONDA TEMPERATURA MANDATA C.TO "C"

21B2

EGT447F102
T17 - SONDA TEMPERATURA MANDATA C.TO "D"

REVISIONE	MODIFICA
DATA	FIRMA

SAUTER
Per un ambiente sostenibile.

SAUTER ITALIA S.p.A.
via dei Lavoratori, 131
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Tel. 02280481 Fax 0228048280

PROGETTO:	34-004801_CTPF033_02		
COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA - ISTITUTO D'ARTE		
CLIENTE:	Engie S.p.A.		
TITOLO:	EY_EM510F001_PARTE2_002_SOTTOCENTRALE "A"		
DIS.:	CB	DATA: 17/05/2021	

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

EY-modulo 5
EY-EM510F001

Indirizzo : AS002
Parte 3 di 3

20.1

INGRESSI U/I/DI

DI
+15V
0...10V
0(4)...20mA
500 Ω

20EM1

17 18 19 20 21 22 23

221 222 223 224 225

221 221 221 221

X-35 X-36 X-37 X-38 X-39 X-40 X-41 X-42

DISPONIBILE DISPONIBILE DISPONIBILE DISPONIBILE

USCITE DIGITALI RELAIS

Portat massima dei contatti 230V~/5A.
Corrente massima al morsetto 24 10A

24 25 26 27

226 227 228

19.9 0V= 1 → 25.5
19.9 CAN2 → CAN2
19.9 CAN3 → CAN3
19.9 CAN3.1 → CAN3.1

RMSAM1 42 44
RMSAM2 12 14
RMSAM2 22 24

15.1 15.2 15.2

41 229 A2 22K1 A1
11 2210 A2 22K2 A1
21 2211 A2 22K3 A1

35.4 35.5 35.6

19.9 24V= 1 → 25.5

22H1 22H2 22H3

COMANDO
POC17 - POMPA CIRCUITO "B" RADIATORI P1 ORAFI

COMANDO APERTO
VLM1 - VALVOLA CIRCUITO "B" RADIATORI P1 ORAFI

COMANDO CHIUSO
VLM1 - VALVOLA CIRCUITO "B" RADIATORI P1 ORAFI

REVISIONE	MODIFICA				
DATA	FIRMA	SAUTER Per un ambiente sostenibile.	SAUTER ITALIA S.p.A. via dei Lavoratori, 131 20092 Cinisello Balsamo (MI) Tel. 02280481 Fax 0228048280	PROGETTO: 34-004801_CTPF033_02 COMMESSA: CITTA' METROPOLITANA - ISTITUTO D'ARTE CLIENTE: Engie S.p.A. TITOLO: EY_EM510F001_PARTE3_002_SOTTOCENTRALE "A" DIS.: CB DATA: 17/05/2021	FOGLIO 22 DI 36 21 ◁ ▷ 23

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

EY-modulo 5

EY-EM510F001

Indirizzo : AS003

Parte 1 di 3

RUN

20.1 > PE
21.4 > 24ac
21.4 > G

PE
LS
MM

24V ~ ± 20%

Codifica Indirizzo

1	2	3	4	5	6	7	8	
1	2	4	8	16	32	64	128	ON
								OFF

RS485

D- D+ C

23EM1

24V
C
D+ RS485B bus di comunicazione
D- RS485B_3 >26.1

PE >26.0
24ac >24.0
G >24.0

D- D+ C 24V
RS485B
bus di comunicazione

RS485B_2 >20.4

USCITE DIGITALI O-I TRIAC
Portat Massima 24V~/0,5A Carico Resistivo

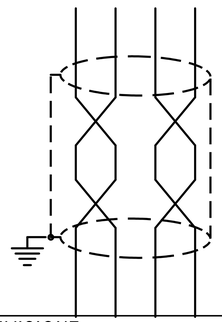
01 LS 02 03 LS 04 05

A1 231 23K1 A2 232
A1 233 23K2 A2 232
A1 235 23K3 A2 234

232 232 234

X - 43 X - 44
X - 45 X - 46
X - 47 X - 48

DISPONIBILE
DISPONIBILE
DISPONIBILE



Particolare Collegamento Bus

Cavo Bus per Collegamento Moduli EY-EM5xx
La lunghezza massima del Bus dipende dal tipo di cavo usato e dalla sua corretta terminazione.
Per cavi Ethernet CAT-5 così come IYST-Y è possibile raggiungere i 500 m di lunghezza.
Usare SOLO una topologia lineare.
Topologie a stella, albero o altro NON sono ammesse.
Fare attenzione alla corretta polarità.
Gli apparecchi NON dispongono delle resistenze di terminazione linea.

REVISIONE	MODIFICA				
DATA	FIRMA				

SAUTER
Per un ambiente sostenibile.

SAUTER ITALIA S.p.A.
via dei Lavoratori, 131
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Tel. 02280481 Fax 0228048280

PROGETTO:	34-004801_CTPF033_02		FOGLIO 23
COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA - ISTITUTO D'ARTE		DI 36
CLIENTE:	Engie S.p.A.		
TITOLO:	EY_EM510F001_PARTE1_003_SOTTOCENTRALE "A"		22 ◁ ▷ 24
DIS.:	CB	DATA: 17/05/2021	

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

EY-modulo 5
EY-EM510F001

Indirizzo : AS003
Parte 2 di 3

23.1

USCITE ANALOGICHE
0(2)...10V=, =2 mA max (ogni uscita)
Protette solo contro i corto circuiti verso massa
NON protette verso tensioni esterne.

INGRESSI Ni/Pt 1000
Campo -20...+100 °C

07 08 09 10 11 13 14 15

23EM1

241 242 243 245 244 245 245 246

23.1 24ac → 24ac 26.0
23.1 G → G 26.0

X-G X-~24ac X-49
X-G X-~24ac X-50
X-G X-~24ac X-51
X-52 X-53
X-54 X-55

DISPONIBILE DISPONIBILE DISPONIBILE DISPONIBILE DISPONIBILE

REVISIONE	MODIFICA				
DATA	FIRMA				

SAUTER
Per un ambiente sostenibile.

SAUTER ITALIA S.p.A.
via dei Lavoratori, 131
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Tel. 02280481 Fax 0228048280

PROGETTO:	34-004801_CTPF033_02		
COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA - ISTITUTO D'ARTE		
CLIENTE:	Engie S.p.A.		
TITOLO:	EY_EM510F001_PARTE2_003_SOTTOCENTRALE "A"		
DIS.:	CB	DATA: 17/05/2021	

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

EY-modulo 5
EY-EM510F001

Indirizzo : AS003
Parte 3 di 3

23.1

INGRESSI U/I/DI

DI
+15V
0...10V
0(4)...20mA
500 Ω

USCITE DIGITALI RELAIS
Portat massima dei contatti 230V~/5A.
Corrente massima al morsetto 24 10A

+15V
17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27
23EM1

22.9 0V= 1 → 0V= 1 28.5
16.9 CAN4 → CAN4 28.5
16.9 CAN4.1 → CAN4.1 28.5
16.9 CAN5 → CAN5 28.5

251 252 253 254 255 256 257

251 251 251 251

X-56 X-57 X-58 X-59 X-60 X-61 X-62 X-63

25H1 25H2 25H3 25H4

STATO
POC18 - POMPA
C.TO "C" RAD. P1-2
SARTORIA E CORRIDOI

STATO
POC19 - POMPA
C.TO "C" RAD. P1-2
SARTORIA E CORRIDOI

STATO
POC20 - POMPA
C.TO "D" FC NUOVO
PT ARTI GRAFICHE

STATO
POC21 - POMPA
C.TO "D" FC NUOVO
PT ARTI GRAFICHE

RMSAM2 32 34
RMSAM2 42 44
RMSAM3 12 14

15.2 31 A2 258 35.7 14 12 11 25K1 A1
15.2 41 A2 259 35.8 14 12 11 25K2 A1
15.2 11 A2 2510 35.9 14 12 11 25K3 A1

22.9 24V= 1 → 24V= 1 28.5

25H5 25H6 25H7

COMANDO
POC18 - POMPA
C.TO "C" RAD. P1-2
SARTORIA E CORRIDOI

COMANDO
POC19 - POMPA
C.TO "C" RAD. P1-2
SARTORIA E CORRIDOI

POC20 - POMPA
C.TO "D" FC NUOVO
PT ARTI GRAFICHE

REVISIONE	MODIFICA				
DATA	FIRMA	SAUTER Per un ambiente sostenibile.	SAUTER ITALIA S.p.A. via dei Lavoratori, 131 20092 Cinisello Balsamo (MI) Tel. 02280481 Fax 0228048280	PROGETTO: 34-004801_CTPF033_02 COMMESSA: CITTA' METROPOLITANA - ISTITUTO D'ARTE CLIENTE: Engie S.p.A. TITOLO: EY_EM510F001_PARTE3_003_SOTTOCENTRALE "A" DIS.: CB DATA: 17/05/2021	FOGLIO 25 DI 36 24 ◁ ▷ 26

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

EY-modulo 5
EM510F001

Indirizzo : 004
Parte 1 di 3

RUN

23.1 PE
24.5 24ac
24.5 G

LS
MM

24V ~ ± 20%

Codifica Indirizzo

1	2	3	4	5	6	7	8	
1	2	4	8	16	32	64	128	ON
								OFF

USCITE DIGITALI O-I TRIAC
Portat Massima 24V~/0,5A Carico Resistivo

RS485

D- D+ C

01 LS 02 LS 03 04 05

26EM1

24V
C
D+ RS485B bus di comunicazione
D- RS485B_4 >29.2

PE >29.0
24ac >27.0
G >27.0

D- D+ C 24V
RS485B
bus di comunicazione

RS485B_3 >23.4

A1 261 26K1 A2 262
A1 263 26K2 A2 262
A1 265 26K3 A2 264

262 262 264

X - 64 X - 65
X - 66 X - 67
X - 68 X - 69

DISPONIBILE
DISPONIBILE
DISPONIBILE

Particolare Collegamento Bus

Cavo Bus per Collegamento Moduli EY-EM5xx
La lunghezza massima del Bus dipende dal tipo di cavo usato e dalla sua corretta terminazione.
Per cavi Ethernet CAT-5 cosi come IYST-Y è possibile raggiungere i 500 m di lunghezza.
Usare SOLO una topologia lineare.
Topologie a stella, albero o altro NON sono ammesse.
Fare attenzione alla corretta polarità.
Gli apparecchi NON dispongono delle resistenze di terminazione linea.

REVISIONE	MODIFICA				
DATA	FIRMA				

SAUTER
Per un ambiente sostenibile.

SAUTER ITALIA S.p.A.
via dei Lavoratori, 131
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Tel. 02280481 Fax 0228048280

PROGETTO:	34-004801_CTPF033_02		
COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA - ISTITUTO D'ARTE		
CLIENTE:	Engie S.p.A.		
TITOLO:	EY_EM510F001_PARTE1_004_SOTTOCENTRALE "A"		
DIS.:	CB	DATA: 17/05/2021	

FOGLIO 26
DI 36
25 ◁ ▷ 27

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

EY-modulo 5
EM510F001

Indirizzo : 004
Parte 2 di 3

26.1

USCITE ANALOGICHE

0(2)...10V=, =2 mA max (ogni uscita)
Protette solo contro i corto circuiti verso massa
NON protette verso tensioni esterne.

INGRESSI Ni/Pt 1000

Campo -20...+100 °C

07 08 09 10 11 13 14 15

26EM1

271 272 273 275 274 275 276

26.1 24ac → 29.0
26.1 G → 29.0

X-G X-~24ac X-70
X-G X-~24ac X-71
X-G X-~24ac X-72
X-73 X-74
X-75 X-76

DISPONIBILE DISPONIBILE DISPONIBILE DISPONIBILE DISPONIBILE

REVISIONE	MODIFICA				
DATA	FIRMA				

SAUTER
Per un ambiente sostenibile.

SAUTER ITALIA S.p.A.
via dei Lavoratori, 131
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Tel. 02280481 Fax 0228048280

PROGETTO:	34-004801_CTPF033_02		
COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA - ISTITUTO D'ARTE		
CLIENTE:	Engie S.p.A.		
TITOLO:	EY_EM510F001_PARTE2_004_SOTTOCENTRALE "A"		
DIS.:	CB	DATA: 17/05/2021	

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

EY-modulo 5
EM510F001

Indirizzo : 004
Parte 3 di 3

26.1

26EM1

INGRESSI U/I/DI

DI
+15V
0...10V
0(4)...20mA
500 Ω

+15V
17 18 19 20 21 22 23

USCITE DIGITALI RELAIS
Portat massima dei contatti 230V~/5A.
Corrente massima al morsetto 24 10A

24 25 26 27

25.9 0V= 1 → 0V= 1 31.5
25.9 CAN4 → CAN4
25.9 CAN4.1 → CAN4.1
25.9 CAN5 → CAN5 31.5

281 282 283 284 285 286 287 288

281 281 281 281

X-77 X-78 X-79 X-80 X-81 X-82 X-83 X-84

DISPONIBILE DISPONIBILE DISPONIBILE DISPONIBILE

RMSAM3 22 24 — 15.2 — 21 — A2 289 — 28K1 — A1
RMSAM3 32 34 — 15.2 — 31 — A2 2810 — 28K2 — A1
RMSAM3 42 44 — 15.2 — 41 — A2 — 28K3 — A1

36.0 14 12 11
36.1 14 12 11
36.2 14 12 11

25.9 24V= 1 → 24V= 1 31.5

28H1 28H2 28H3

COMANDO
POC21 - POMPA
C.TO "D" FC NUOVO
PT ARTI GRAFICHE

COMANDO APERTO
VLM2 - VALVOLA
CIRCUITO "C"

COMANDO CHIUSO
VLM2 - VALVOLA
CIRCUITO "C"

REVISIONE	MODIFICA					
DATA	FIRMA					

SAUTER
Per un ambiente sostenibile.

SAUTER ITALIA S.p.A.
via dei Lavoratori, 131
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Tel. 02280481 Fax 0228048280

PROGETTO:	34-004801_CTPF033_02		
COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA - ISTITUTO D'ARTE		
CLIENTE:	Engie S.p.A.		
TITOLO:	EY_EM510F001_PARTE3_004_SOTTOCENTRALE "A"		
DIS.:	CB	DATA: 17/05/2021	

FOGLIO 28
DI 36

27 ◁ ▷ 29

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

EY-modulo 5
EM510F001

Indirizzo : 005
Parte 1 di 3

RUN

26.1 PE
27.4 24ac
27.4 G

LS
MM

24V ~ ± 20%

Codifica Indirizzo

1	2	3	4	5	6	7	8	
								ON
								OFF
1	2	4	8	16	32	64	128	

RS485

D- D+ C

29EM1

24V
C
D+ RS485B bus di comunicazione
D- RS485B_5 >32.2

PE >32.0
24ac >30.0
G >30.0

D- D+ C 24V
RS485B
bus di comunicazione

RS485B_4 >26.4

USCITE DIGITALI O-I TRIAC
Portat Massima 24V~/0,5A Carico Resistivo

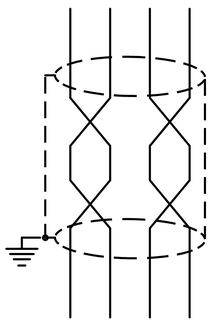
01 LS 02 03 LS 04 05

29K1 29K2 29K3

A1 291 A2 292
A1 293 A2 292
294
A1 295 A2 294

292 292

X-85 X-86 DISPONIBILE
X-87 X-88 DISPONIBILE
X-89 X-90 DISPONIBILE



Particolare Collegamento Bus

Cavo Bus per Collegamento Moduli EY-EM5xx
La lunghezza massima del Bus dipende dal tipo di cavo usato e dalla sua corretta terminazione.
Per cavi Ethernet CAT-5 così come IYST-Y è possibile raggiungere i 500 m di lunghezza.
Usare SOLO una topologia lineare.
Topologie a stella, albero o altro NON sono ammesse.
Fare attenzione alla corretta polarità.
Gli apparecchi NON dispongono delle resistenze di terminazione linea.

REVISIONE	MODIFICA				
DATA	FIRMA				

SAUTER
Per un ambiente sostenibile.

SAUTER ITALIA S.p.A.
via dei Lavoratori, 131
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Tel. 02280481 Fax 0228048280

PROGETTO:	34-004801_CTPF033_02		
COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA - ISTITUTO D'ARTE		
CLIENTE:	Engie S.p.A.		
TITOLO:	EY_EM510F001_PARTE1_005_SOTTOCENTRALE "A"		
DIS.:	CB	DATA:	17/05/2021

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

EY-modulo 5
EM510F001

Indirizzo : 005
Parte 2 di 3

29.1

USCITE ANALOGICHE

0(2)...10V=, =2 mA max (ogni uscita)
Protette solo contro i corto circuiti verso massa
NON protette verso tensioni esterne.

INGRESSI Ni/Pt 1000

Campo -20...+100 °C

07 08 09 10 11 13 14 15

29EM1

305 305

301 302 303 304 305 305 306

29.1 24ac → 24ac 32.0

29.1 G → G 32.0

X-G X-~24ac X-91
X-G X-~24ac X-92
X-G X-~24ac X-93
X-94 X-95
X-96 X-97

DISPONIBILE DISPONIBILE DISPONIBILE DISPONIBILE DISPONIBILE

REVISIONE	MODIFICA				
DATA	FIRMA				

SAUTER
Per un ambiente sostenibile.

SAUTER ITALIA S.p.A.
via dei Lavoratori, 131
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Tel. 02280481 Fax 0228048280

PROGETTO:	34-004801_CTPF033_02		
COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA - ISTITUTO D'ARTE		
CLIENTE:	Engie S.p.A.		
TITOLO:	EY_EM510F001_PARTE2_005_SOTTOCENTRALE "A"		
DIS.:	CB	DATA: 17/05/2021	

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

EY-modulo 5
EM510F001

Indirizzo : 005
Parte 3 di 3

29.1

INGRESSI U/I/DI

DI
+15V
0...10V
0(4)...20mA
500 Ω

USCITE DIGITALI RELAIS
Portata massima dei contatti 230V~/5A.
Corrente massima al morsetto 24 10A

+15V

17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27

29EM1

RMSAM4 42 44 315
15.3
41
311

28.9 0V= 1 → 0V= 1 34.5
28.9 CAN5 → CAN5
16.9 CAN5.1 → CAN5.1
16.9 CAN6 → CAN6 34.5
16.9 CAN7 → CAN7 34.5

311 312 313 314 316 317 318

311 311 311

X - 98 311
X - 99
X - 100
X - 101
X - 102 311
X - 103

31H1

SELETTORE
AUTO/MAN

DISPONIBILE DISPONIBILE DISPONIBILE

RMSAM4 12 14 | RMSAM4 22 24 | RMSAM4 32 34
15.3 | 15.3 | 15.3
11 | 21 | 34
319 | 3110
A2 | A2 | A2
36.3 14 11 12 | 36.4 14 11 12 | 36.5 14 11 12
31K1 | 31K2 | 31K3
A1 | A1 | A1

28.9 24V= 1 → 24V= 1 34.5

31H2 31H3

DISPONIBILE

COMANDO APERTO
VLM3 - VALVOLA
CIRCUITO "D"

COMANDO CHIUSO
VLM3 - VALVOLA
CIRCUITO "D"

REVISIONE	MODIFICA				
DATA	FIRMA				

SAUTER
Per un ambiente sostenibile.

SAUTER ITALIA S.p.A.
via dei Lavoratori, 131
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Tel. 02280481 Fax 0228048280

PROGETTO:	34-004801_CTPF033_02		
COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA - ISTITUTO D'ARTE		
CLIENTE:	Engie S.p.A.		
TITOLO:	EY_EM510F001_PARTE3_005_SOTTOCENTRALE "A"		
DIS.:	CB	DATA: 17/05/2021	

FOGLIO 31
DI 36
30 ◁ ▷ 32

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

EY-modulo 5
EM510F001

Indirizzo : 006
Parte 1 di 3

RUN

29.1 PE
30.4 24ac
30.4 G

LS
MM

24V ~ ± 20%

Codifica Indirizzo

1	2	3	4	5	6	7	8
1	2	4	8	16	32	64	128

ON
OFF

RS485

D- D+ C

32EM1

24V
C
D+ RS485B bus di comunicazione
D- RS485B_6 >

VERSO QUADRO QE03

PE >
24ac > 33.0
G > 33.0

D- D+ C 24V
RS485B
bus di comunicazione

RS485B_5 > 29.4

USCITE DIGITALI O-I TRIAC
Portat Massima 24V~/0,5A Carico Resistivo

01 02 03 04 05

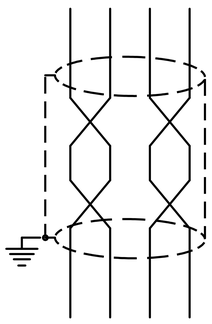
LS LS

A1 321 A2 322 — 32K1
A1 323 A2 322 — 32K2
A1 325 A2 324 — 32K3

322 322 324

X - 104 X - 105
X - 106 X - 107
X - 108 X - 109

DISPONIBILE
DISPONIBILE
DISPONIBILE



Particolare Collegamento Bus

Cavo Bus per Collegamento Moduli EY-EM5xx
La lunghezza massima del Bus dipende dal tipo di cavo usato e dalla sua corretta terminazione.
Per cavi Ethernet CAT-5 così come IYST-Y è possibile raggiungere i 500 m di lunghezza.
Usare SOLO una topologia lineare.
Topologie a stella, albero o altro NON sono ammesse.
Fare attenzione alla corretta polarità.
Gli apparecchi NON dispongono delle resistenze di terminazione linea.

REVISIONE	MODIFICA
DATA	FIRMA

SAUTER
Per un ambiente sostenibile.

SAUTER ITALIA S.p.A.
via dei Lavoratori, 131
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Tel. 02280481 Fax 0228048280

PROGETTO:	34-004801_CTPF033_02		
COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA - ISTITUTO D'ARTE		
CLIENTE:	Engie S.p.A.		
TITOLO:	EY_EM510F001_PARTE1_006_SOTTOCENTRALE "A"		
DIS.:	CB	DATA: 17/05/2021	

FOGLIO 32 DI 36

31 ◁ ▷ 33

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

EY-modulo 5
EM510F001

Indirizzo : 006
Parte 2 di 3

32.1

USCITE ANALOGICHE
0(2)...10V=, =2 mA max (ogni uscita)
Protette solo contro i corto circuiti verso massa
NON protette verso tensioni esterne.

INGRESSI Ni/Pt 1000
Campo -20...+100 °C

07 08 09 10 11 13 14 15

32EM1

335 335

331 332 333 335 334 335 336

32.1 24ac 24ac
32.1 G G

X - G X - ~24ac X - 110
X - G X - ~24ac X - 111
X - G X - ~24ac X - 112
X - 113 X - 114
X - 115 X - 116

DISPONIBILE DISPONIBILE DISPONIBILE DISPONIBILE DISPONIBILE

REVISIONE	MODIFICA					
DATA	FIRMA					

SAUTER
Per un ambiente sostenibile.

SAUTER ITALIA S.p.A.
via dei Lavoratori, 131
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Tel. 02280481 Fax 0228048280

PROGETTO:	34-004801_CTPF033_02		
COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA - ISTITUTO D'ARTE		
CLIENTE:	Engie S.p.A.		
TITOLO:	EY_EM510F001_PARTE2_006_SOTTOCENTRALE "A"		
DIS.:	CB	DATA:	17/05/2021

FOGLIO 33
DI 36
32 ◁ ▷ 34

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

EY-modulo 5
EM510F001

Indirizzo : 006
Parte 3 di 3

32.1

32EM1

INGRESSI U/I/DI

DI
+15V
0...10V
0(4)...20mA
500 Ω

USCITE DIGITALI RELAIS
Portat massima dei contatti 230V~/5A.
Corrente massima al morsetto 24 10A

+15V
17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27

31.9 0V= 1
31.9 CAN6
31.9 CAN7

341 342 343 344 345 346 347 348

X - 117 X - 118 X - 119 X - 120 X - 121 X - 122 X - 123 X - 124

DISPONIBILE
DISPONIBILE

34H1
STATO
POC22 - POMPA
C.TO "E" P3
BIBLIOTECA

34H2
STATO
POC23 - POMPA
C.TO "E" P3
BIBLIOTECA

RMSAM5 12 14
RMSAM5 22 24
RMSAM5 32 34

15.4 11 A2 349 36.6 14 12 11 34K1 A1
15.4 21 A2 3410 36.7 14 12 11 34K2 A1
15.4 34 A2 36.8 14 12 11 34K3 A1

31.9 24V= 1
24V= 1

34H3
COMANDO
POC22 - POMPA
C.TO "E" P3
BIBLIOTECA

34H4
COMANDO
POC23 - POMPA
C.TO "E" P3
BIBLIOTECA

DISPONIBILE

REVISIONE	MODIFICA				
DATA	FIRMA				

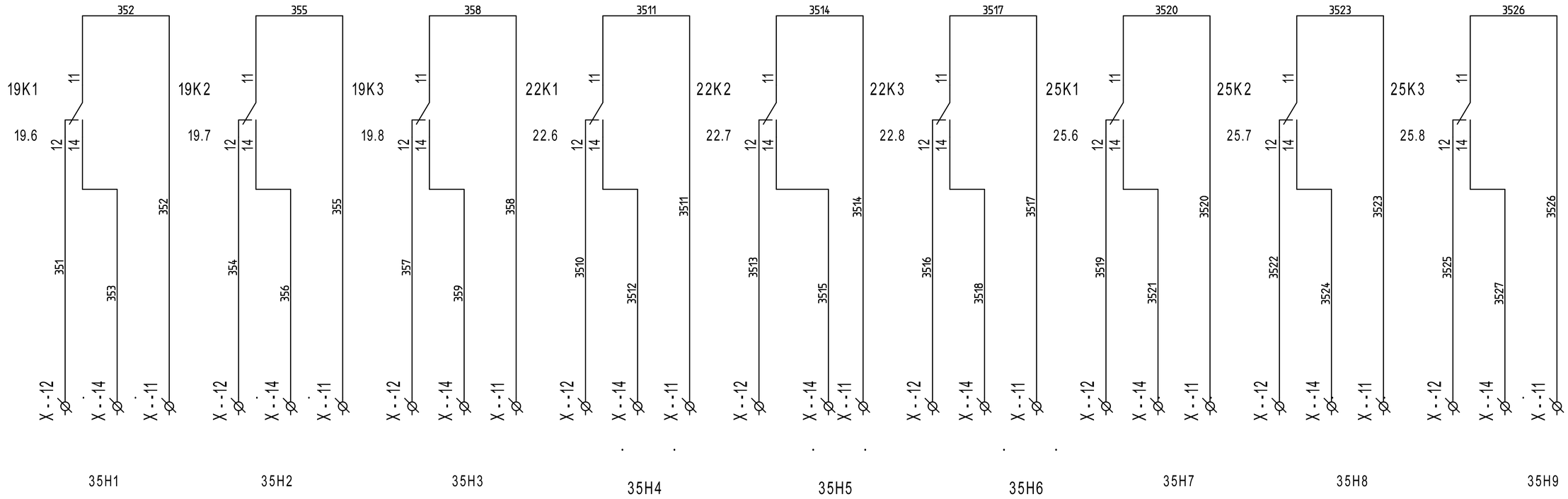
SAUTER
Per un ambiente sostenibile.

SAUTER ITALIA S.p.A.
via dei Lavoratori, 131
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Tel. 02280481 Fax 0228048280

PROGETTO:	34-004801_CTPF033_02		
COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA - ISTITUTO D'ARTE		
CLIENTE:	Engie S.p.A.		
TITOLO:	EY_EM510F001_PARTE3_006_SOTTOCENTRALE "A"		
DIS.:	CB	DATA: 17/05/2021	

FOGLIO 34
DI 36

33 ◁ ▷ 35



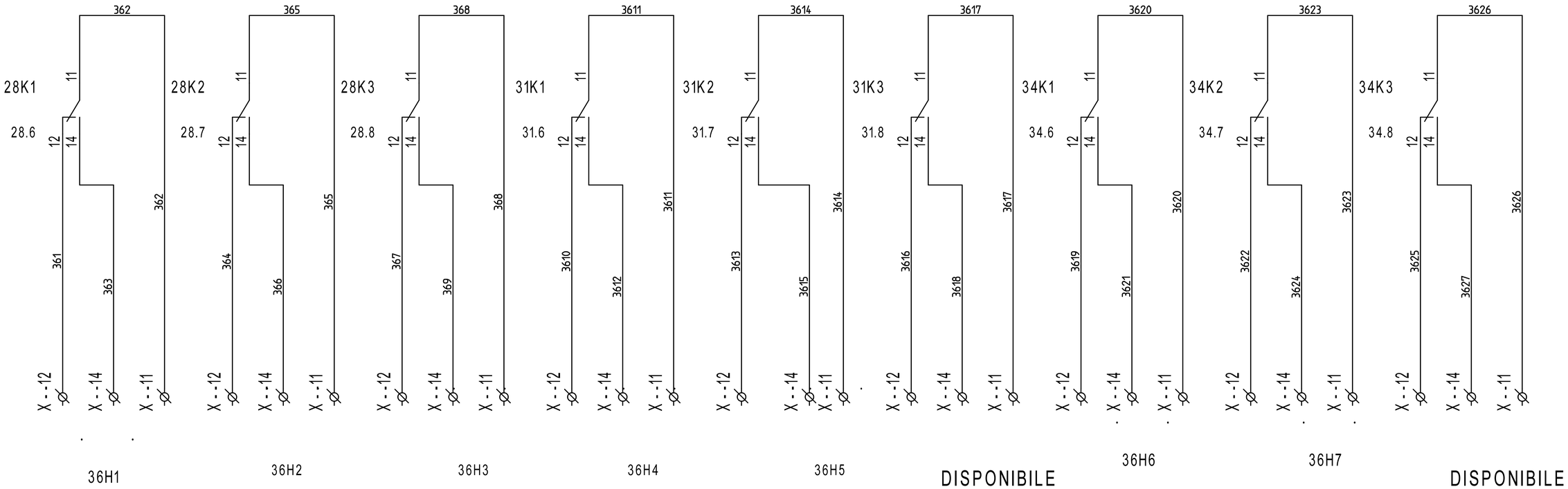
REVISIONE	MODIFICA
DATA	FIRMA

SAUTER
Per un ambiente sostenibile.

SAUTER ITALIA S.p.A.
via dei Lavoratori, 131
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Tel. 02280481 Fax 0228048280

PROGETTO:	34-004801_CTPF033_02		FOGLIO 35
COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA - ISTITUTO D'ARTE		DI 36
CLIENTE:	Engie S.p.A.		
TITOLO:	COMANDI		34 ◁ ▷ 36
DIS.:	CB	DATA: 17/05/2021	

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9



REVISIONE	MODIFICA
DATA	FIRMA

SAUTER

Per un ambiente sostenibile.

SAUTER ITALIA S.p.A.
via dei Lavoratori, 131
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Tel. 02280481 Fax 0228048280

PROGETTO:	34-004801_CTPF033_02	FOGLIO	36
COMMESSA:	CITTA' METROPOLITANA - ISTITUTO D'ARTE	DI	36
CLIENTE:	Engie S.p.A.		
TITOLO:	COMANDI	35	
DIS.:	CB	DATA: 17/05/2021	